

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана****Семьдесят четвертая сессия**

Бангкок, 11-16 мая 2018 года

Пункт 3d предварительной повестки дня**

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: окружающая среда и развитие**Доклад Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его четырнадцатой сессии***Резюме*

Четырнадцатая сессия Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства состоялась в Бангкоке 13 декабря 2017 года.

Совет рассмотрел и одобрил деятельность и результаты работы Центра за период, прошедший с момента проведения тринадцатой сессии Совета, а также доклад об административном и финансовом положении Центра в 2017 году. Совет дал высокую оценку работе, проведенной Центром в 2017 году, и отметил имеющиеся ограничения в плане ресурсов для продолжения основной деятельности в 2018 году.

Рассматривая варианты организации работы Центра в будущем, Совет постановил вынести рекомендацию о том, чтобы Центр перешел на модель функционирования независимой межправительственной организации, действующей вне рамок системы Организации Объединенных Наций, с 1 июля 2018 года. Совет также рекомендовал Исполнительному секретарю предпринять все необходимые административные и правовые шаги в этом направлении и рекомендовал Центру сосредоточить свою деятельность в 2018 году на завершении переходного процесса.

Совет приветствовал сделанное представителем Индонезии заявление о том, что правительство ее страны готово возглавить и поддержать процесс перехода Центра на новую модель организации, действующей вне рамок системы Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отметил предложение других членов Совета присоединиться к Индонезии в усилиях по поддержке переходного процесса.

Комиссия, возможно, пожелает дать руководящие указания по этим вопросам и утвердить доклад Совета.

* Переиздано по техническим причинам 30 апреля 2018 года.

** ESCAP/74/L.1/Rev.1.



I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

A. Вопросы, требующие решения

1. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), возможно, пожелает утвердить следующие рекомендации и решения Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства:

Рекомендации и решения

a) Совет управляющих принимает к сведению доклад о деятельности и результатах работы Центра после тринадцатой сессии Совета управляющих (E/ESCAP/CAPSA/CG(14)/1, раздел III);

b) Совет принимает к сведению доклад об административном и финансовом положении Центра в 2017 году (E/ESCAP/CAPSA/CG(14)/1, раздел IV);

c) Совет рекомендует переход Центра на модель функционирования новой межправительственной организации, действующей вне рамок системы Организации Объединенных Наций, с 1 июля 2018 года;

d) Совет рекомендует секретариату ЭСКАТО сотрудничать с новой организацией и поддерживать это партнерство и рекомендует предусмотреть для новой организации возможность представления ЭСКАТО докладов о своей работе;

e) Совет рекомендует Исполнительному секретарю предпринять все необходимые административные и правовые шаги для преобразования Центра из вспомогательного органа ЭСКАТО в новую межправительственную организацию к 30 июня 2018 года;

f) Совет рекомендует сосредоточить все мероприятия и имеющиеся средства в период с января по июнь 2018 года на переходных мерах;

g) Совет рекомендует, чтобы любые средства, которые не будут израсходованы на момент перехода Центра на новую модель функционирования, были переведены сформированной новой организации в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций;

h) Совет приветствует сделанное представителем Индонезии заявление о том, что правительство ее страны готово возглавить и поддержать процесс перехода Центра на новую модель организации, действующей вне рамок системы Организации Объединенных Наций;

i) Совет приветствует сделанное другими членами Совета предложение присоединиться к Индонезии в усилиях по поддержке переходного процесса, в том числе путем продолжения своей деятельности в качестве членов Совета на всем протяжении переходного процесса и путем продолжения практики

ежегодных финансовых взносов и взносов натурой, включая командирование сотрудников категории специалистов, когда это необходимо;

j) Совет принимает к сведению позицию правительства Фиджи, заключающуюся в том, что на данный момент оно не будет участвовать в переходном процессе и не будет являться членом новой организации;

k) Совет рекомендует действующему Председателю созвать первое совещание новой организации в соответствующие сроки и в соответствующем месте.

В. Вопросы, доводимые до сведения Комиссии

Выражение признательности

l) Совет выражает глубокую признательность правительству принимающей страны – Индонезии – за ее взносы и высокий уровень поддержки, оказанный Центру на протяжении лет, включая денежные взносы и взносы натурой;

m) Совет также выражает признательность членам и ассоциированным членам ЭСКАТО за их взносы на деятельность Центра и участие в деятельности Центра на протяжении лет;

II. Краткое описание работы

А. Деятельность и результаты работы Центра после тринадцатой сессии Совета управляющих (Пункт 2 повестки дня)

2. Совету была представлена записка секретариата, касающаяся доклада Совету управляющих о Центре по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (E/ESCAP/CAPSA/GC(14)/1, раздел III).

3. Этот пункт повестки дня был представлен Председателем, а Директор Центра выступил с обзорным сообщением.

4. С заявлениями выступили представители следующих членов Совета: Камбоджи, Малайзии и Пакистана.

5. Совет выразил признательность за работу, проведенную Центром в 2017 году, и признал актуальность и важность деятельности Центра для решения текущих проблем развития, стоящих перед государствами-членами. Совет также отметил более широкие тематические области, которые начинают вызывать обеспокоенность государств-членов, такие как вопросы системы поставок продуктов питания, объемов производства продуктов питания, безопасности и рынка продуктов питания, которые могли бы охватываться Центром в его будущей деятельности.

6. Совет отметил, что ценный вклад в работу Центра в 2017 году внесло взаимодействие с партнерами, такими как Институт экономических исследований для АСЕАН и Восточной Азии.

7. Совет принял к сведению доклад о деятельности и результатах работы Центра после его тринадцатой сессии, представленный в записке секретариата.

В. Административное и финансовое положение Центра

(Пункт 3 повестки дня)

8. Совету была предоставлена записка секретариата, касающаяся доклада Совету управляющих о Центре по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (E/ESCAP/CAPSA/GC(14)/1, раздел IV).

9. Этот пункт повестки дня был представлен Председателем, а Директор Центра выступил с обзорным сообщением.

10. С заявлениями выступили представители следующих членов Совета: Бангладеш, Камбоджи, Пакистана, Таиланда и Филиппин.

11. Совет отметил, что в 2017 году финансовые, а также кадровые ресурсы Центра продолжали истощаться, и, следовательно, Центр не мог в полной мере удовлетворить растущие ожидания государств-членов. Совет отметил непрекращающиеся усилия каждого государства-члена по увеличению своих ежегодных взносов, а также отметил, что ввиду причин, связанных со страновой спецификой, еще не все государства смогли увеличить свои взносы.

12. Совет принял к сведению доклад об административном и финансовом положении Центра в 2017 году.

С. Рассмотрение будущей работы Центра Советом управляющих

(Пункт 4 повестки дня)

13. Совету была представлена записка секретариата, касающаяся доклада Совету управляющих о Центре по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (E/ESCAP/CAPSA/GC(14)/1, разделы V и VI и приложение VII).

14. Этот пункт повестки дня был представлен Председателем, а Директор Центра выступил с обзорным сообщением.

15. Координатором общей дискуссии по этому пункту повестки дня выступил заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО.

16. С заявлениями выступили представители следующих членов Совета: Индонезии, Камбоджи, Малайзии, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки.

17. Совет приветствовал сделанное представителем Индонезии заявление о том, что правительство ее страны готово возглавить и поддержать процесс перехода Центра на новую модель организации, действующей вне рамок системы Организации Объединенных Наций. Далее представитель Индонезии подчеркнула, что для успешного перехода на новую модель необходима поддержка со стороны других государств-членов.

18. Совет приветствовал готовность других государств-членов Совета, в частности, Бангладеш, Малайзии, Пакистана, Филиппин и Шри-Ланки, присоединиться к Индонезии в усилиях по поддержке переходного процесса.

Эта поддержка может включать продолжение оказания ежегодной финансовой помощи и/или рассмотрение возможности внесения взносов натурой, в зависимости от внутреннего положения каждого государства-члена. Представитель Таиланда подчеркнула сложность определения уровня и характера поддержки со стороны правительства ее государства в данный момент.

19. Представитель Бангладеш отметил, что анализ воздействия прошлых взносов поможет государствам-членам в рассмотрении их будущих взносов.

20. В завершение дискуссии Совет постановил рекомендовать преобразование Центра из вспомогательного органа ЭСКАТО в новую межправительственную организацию к 30 июня 2018 года. Также было рекомендовано, чтобы в ходе переходного процесса действующие члены Совета продолжили выполнять функции членов руководящего органа новой организации.

21. Что касается программы работы Центра на 2018 год, Совет рекомендовал, чтобы все мероприятия и средства, имеющиеся в период с января по июнь 2018 года, были сосредоточены на переходных мерах.

D. Сроки и место проведения очередной сессии Совета управляющих
(Пункт 5 повестки дня)

22. Совет постановил удалить пункт 5 повестки дня, опираясь на рекомендацию, вынесенную в ходе обсуждения пункта 4 повестки дня, относительно перехода Центра на модель функционирования новой независимой организации, действующей вне рамок системы Организации Объединенных Наций.

23. Совет рекомендовал, чтобы действующий Председатель созвал первое совещание новой организации в соответствующие сроки и в соответствующем месте.

E. Прочие вопросы
(Пункт 6 повестки дня)

24. Никаких прочих вопросов до сведения Совета доведено не было.

F. Утверждение доклада
(Пункт 7 повестки дня)

25. Совет принял настоящий доклад 13 декабря 2017 года.

26. Председатель, заместитель Председателя и заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО выступили с заключительными заявлениями и поблагодарили всех участников за их вклад в обсуждения. Председатель объявил сессию закрытой.

III. Организация сессии

A. Открытие, продолжительность и организация работы сессии

27. Совет провел свою четырнадцатую сессию в Бангкоке 13 декабря 2017 года.

28. В своем вступительном слове заместитель Исполнительного секретаря подчеркнул что на фоне развития Центра за последние 36 лет, при котором из исследовательского центра, ведущего работу в областях кормовых зерновых, бобовых, корнеплодов и клубнеплодов, он превратился в региональный центр знаний по вопросам повышения производительности сельского хозяйства, продовольственной безопасности и увеличения средств к существованию в сельских районах, эта структура продолжила оказывать государствам-членам услуги по вопросам, имеющим принципиальное значение для устойчивости сельского хозяйства. Было организовано более 200 учебных мероприятий, обучение прошли приблизительно 6 000 участников из Азиатско-Тихоокеанского региона, и было издано более 250 публикаций с целью поддержки межрегионального обмена знаниями и опытом. Центр готов к тому, чтобы стать структурой, действующей под эгидой государств-членов вне рамок системы Организации Объединенных Наций. Заместитель исполнительного секретаря поблагодарил правительство страны, принимающей Центр, – Индонезии – за основополагающую роль в деятельности Центра с самого момента его учреждения и подчеркнул, что при любом переходном процессе будет сохраняться неизменная необходимость в руководстве. В своем заключительном заявлении он подчеркнул необходимость того, чтобы участники четырнадцатой сессии приняли решения относительно будущего Центра, и заверил их в том, что секретариат ЭСКАТО окажет им всемерную поддержку в претворении в жизнь любого решения, которое будет принято государствами-членами.

29. Г-н Сахат Пасарибу, старший научный сотрудник Индонезийского центра сельскохозяйственных, социально-экономических и стратегических исследований министерства сельского хозяйства Индонезии, в своем качестве избранного Председателя четырнадцатой сессии Совета поблагодарил всех присутствующих представителей государств-членов и обратился к ним с просьбой о поддержке и сотрудничестве в интересах обеспечения бесперебойной и конструктивной работы совещания.

B. Участники

30. В работе сессии участвовали представители следующих членов Совета: Бангладеш; Индонезии; Камбоджи; Малайзии; Пакистана; Таиланда; Фиджи; Филиппин; и Шри-Ланки.

31. В работе сессии также приняли участие представители Непала и Японского центра международных исследований в области агронаук.

С. Выборы должностных лиц

32. Совет избрал следующих должностных лиц:

Председатель:	г-н Сахат Пасарибу (Индонезия)
Заместители Председателя:	г-н Тапсир бин Серин (Малайзия) г-н Раснаяка М. Эрат (Шри-Ланка)

Д. Утверждение повестки дня

33. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии:
 - a) вступительные заявления;
 - b) выборы должностных лиц;
 - c) утверждение повестки дня.
2. Деятельность и результаты работы Центра после тринадцатой сессии Совета управляющих.
3. Административное и финансовое положение Центра.
4. Рассмотрение будущей работы Центра Советом управляющих.
5. Сроки и место проведения следующей сессии Совета управляющих.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада.

Приложение I

Финансовый отчет Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства за год, завершившийся 31 декабря 2017 года
(в долл. США)

<i>Доходы</i>	
Взносы	170 508
Доход по процентам	4 319
Курсовая разница	357
Итого доходов	175 183
<i>Расходы</i>	
	(292 496)
Чистое превышение расходов над доходами	(117 313)
Остаток средств по состоянию на 1 января 2017 года	696 407
Возврат средств донорам	—
Остаток средств по состоянию на 31 декабря	579 095

Приложение II

Финансовый отчет Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства за год, завершившийся 31 декабря 2017 года, с разбивкой по проектным компонентам (в долл. США)

	<i>Проект по развитию потенциала в рамках общих взносов – институциональная поддержка</i>	<i>Финансируемый ЕС проект, реализуемый под руководством Центра: Сеть по передаче знаний: САТНЕТ Азия</i>	<i>Комплексная программа экономического и социального развития сельских районов в целях расширения источников средств к существованию в засушливой зоне Мьянмы</i>	<i>Итого</i>
<i>Доходы</i>				
Взносы	170 508	—	—	170 508
Доходы по процентам	2 167	442	1 710	4 319
Прочие поступления и курсовая разница	357	—	—	357
Итого доходов	173 031	442	1 710	175 183
<i>Расходы</i>				
Чистое превышение расходов над доходами	(61 054)	442	(56 700)	(117 313)
Остаток средств по состоянию на 1 января 2017 года	280 147	179 401	236 859	696 407
Возврат средств донорам	—	—	—	—
Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2017 года	219 093	179 843	180 159	579 095

Сокращение: САТНЕТ Азия: Сеть по передаче знаний в области технологий устойчивого сельского хозяйства и развития рыночных связей в Южной и Юго-Восточной Азии.

Приложение III

Денежные взносы на цели институциональной поддержки, полученные Центром по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства в 2017 году
(в долл. США)

<i>Страна/территория</i>	<i>2017 год</i>	<i>2016 год</i>
Бангладеш	7 000	7 000
Камбоджа	2 000	2 000
Фиджи	30 000	150 000
Индонезия	57 488	57 154
Макао (Китай)	3 000	3 000
Малайзия	10 020	10 000
Мьянма	1 000	1 000
Папуа – Новая Гвинея	—	—
Филиппины	—	21 000
Республика Корея	20 000	20 000
Шри-Ланка	30 000	30 000
Таиланд	10 000	10 000
Итого	170 508	311 154